SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
全美最大亞裔獨立多媒體集團・報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物
B1

美南社區

2020年9月20日 星期日
Sunday,September 20, 2020

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南新聞網站 www.scdaily.com
美南日報 Southern Daily News www.scdaily.com
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing www.scdaily.com
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages www.scdaily.com
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

我們的新網站 www.scdaily.com
美南新聞 Southern News Group
美南新聞網站隆重推出5大板塊提升，
爲客戶，讀者提供了更好的瀏覽體驗。
SCAN ME

人物風采

侯瑷珠 貸款
買屋貸款 舊款重貸 費用低廉
免手續費 利息最好 準時過戶
電話：832-437-4191
地址：24044 Cinco Village Center, Katy, TX 77494

買賣促銷 專業管理
二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富
・新舊房屋・購物商場
・土地投資・商業大樓
・工業倉庫・公寓餐館
Helen Go
helen@helengo.com
www.helengo.com
713-981-6888
MIDLAND REALTY GROUP 美聯地產
R01–TX MIDLAND 美聯地產–GO2567C_4

美玲房地產 CHAMPIONS REAL ESTATE GROUP
Shirley Chang 曾美玲
住宅：買賣新、舊房屋、投資房地產、物業管理
商業：買賣購物中心、土地、公寓、出租、物業管理
Email: shirleyli_realtor@yahoo.com
Wechat: Shirleyli1060
832-343-5416
專業、誠信、可靠
為你爭取最高的利益
提供免費房屋估價分析

Southwest REALTY GROUP 住宅地產經紀
Top Producer 王牌地產
專精休斯敦西南區
住宅，投資及管理
許文Wendy Xu
281.886.6416
Office: 713.988.1668
wendyc21sw@gmail.com
微信：wendy022801wang
R01–SOUTHWEST REALTY 德州地產許文1234567C_4

15.3 KVVV STV 美南國際電視網

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
・房屋貸款・舊款重貸
・利息低廉・經驗豐富
Peter Ma
請電：馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel:(713)961-3900 Fax:(713)961-9099
L03–TRINITY FUNDING恆信貸款1234567C_4

喬遷新址
房子+車子=省了銀子
許宏婷
Winnie Hui
CLU CPA CPCU FLMI
Agent
9889 Bellaire Blvd.,#A132.
Houston, TX 77036
(敦煌廣場 A棟二樓132室)
Bus: 713-729-2323
Cell: 281-772-3972
Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwnr@statefarm.com
現誠聘說中文辦公職員
當您把汽車和房屋一起投State Farm*開始，就可平均節省$763保費！*更可享受State Farm代理人的個人化服務，適合的保障，迅速公平的理賠！
向更好邁進™
現在就打電話給我！
State Farm™
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
1205075 State Farm–Bloomlngton, IL
I01–STATE FARM–HUI許宏婷1567C_8

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
・代理多家・方便比價・價格便宜・保項最佳
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036
楊德清
愛客戶如親人，視信譽如生命
I01_ALLWIN安穩1234567C_4

FOTILE
A BREATH OF FRESH ENGINEERING™
方太 全美唯一官方旗艦店
落户休斯頓啦！
老店翻新大酬宾
最惠價格！ 最全產品！ 最優服務！ 最高科技！
全美最低價
EMG9030 JQG7505
281-201-8186
3510 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478
www.fotileglobal.com

Value WINDOWS & DOORS HOUSTON
恆益門窗
休士頓專業製造塑鋼門窗
www.ValueWindowsDoorsHouston.com
Shower door
新增商業門窗及辦公室隔間
Tel: 281.261.8900
Fax: 281.261.6660
13715 Murphy Road, #D, Stafford,Texas 77477

Zhen Fan, M.D.
SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.
靜脈曲張的症狀及治療
腳灼熱癢發、靜脈（青筋）顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋、腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等
一般手術費用大部分都由保險公司承擔
・靜脈曲張手術
・機器人腹部微創手術
・疝氣手術 ・膽囊手術
・大腸/直腸/胃切除手術
・痔瘡切除手術
閉合手術亮點包括：
・症狀緩解
・局部麻醉（無需去醫院）
・在1-2天內恢復日常活動
・具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹
手術前 手術後
范縝 外科醫生
・Cincinnati醫學院醫學博士
・Case Western Reserve University Laparoscopic Colorectal專科醫生
外科 靜脈曲張治療中心 GENERAL SURGERY / VEIN CENTER
靜脈曲張圖示
靜脈曲張 腫脹和皮膚褪色 膚色和膚質改變 靜脈潰瘍
281.318.1362
通國語、上海話、英語
Email: thezhenmaster@hotmail.com
9440 Bellaire Blvd., Ste. 205 Houston TX 77036
1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043

西南紀念家庭全科
Memorial Southwest Family Practice
美國國家品質保證委員會認證診所
皮膚疾病
殷正男 醫學博士
Zhengnan Yin, M.D.
☆中國醫學科學院皮膚科博士
☆西南紀念醫院主治醫師
☆美國家庭醫學學會認證醫師
吳沛桓 醫生助理
☆ 美國醫師助理認證委員會執照認可
☆ 精通國,台,英語
服務項目：
◎皮膚病治療 ◎關節痛治療
◎身體年檢 ◎各種極慢性病治療
◎癌症防治
◎推出減價移民體檢
◎到家診治行動不便患者
接受：
medicare, medicaid, molina, ambetter, community health choice 等大多數醫療保險。
電話：713.778.0754
9600 Bellaire Blvd., Ste. 201, Houston, TX 77036

xfinity COMCAST
家居 + 商業
HOME BUSINESS
我們為您提供最優質的家居及商業服務，立即申請及查詢免費安裝詳情，更可享用熱點(Hot Spot)使用權。
網絡 電視 電話 保安
促銷活動
100 Mbps 高速上網 $34.99/mo. for12 months
促銷活動
中文熱線：832-282-2882
T02–AJA COMMUNICATION(COMCAST) 古嘉敏2467C_16

接受多種醫療保險及老人醫療卡 / MEDICARE

陶翔 醫生 Sean Tao MD, PhD, Rheumatology

風濕免疫內科

現任：休士頓Memorial Hermann Hospital Southwest主治醫生
休士頓臨床研究中心研究員

曾任：耶魯大學醫學院免疫系博士後和 Howard Hughes Medical Institute 博士後
德州大學醫學院內科住院醫師畢業
德州大學醫學院內科風濕免疫遺傳專科畢業
ABIM Board-Certified in Rheumatology and Internal Medicine

主治：骨關節炎·類風濕性關節炎·強直性脊柱炎
牛皮癬關節炎·反應性關節炎·感染性關節炎
痛風·網球肘·肩周炎·腱鞘炎·慢性背痛
慢性肌痛·骨質疏鬆·紅斑狼瘡·口眼乾燥綜合症
硬皮病·皮肌炎·血管炎等·
骨胳系統和免疫性系統的疾病。

診所時間：9am- 5pm (星期一至星期五) Tel：(713)541-1112 Fax：(713)270-8784
7737 Southwest Freeway #310, Houston, TX 77074 (在Memorial Hermann Hospital Southwest 的門診大樓內)

D03RH–TAO, SEAN 陶翔醫生67B_8

一般醫學、內科醫學 移民體檢指定醫師

陳正德 慈恩診所內科醫師 Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH

德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士

現任：休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師
西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授

醫學中心
9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036
(位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角,Ranchester Dr.)
星期一、二、三 8:30am – 5:00pm
星期四、五 8:30am – 12:00pm
星期六 8:30am – 4:00pm

醫學中心
6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030
(位於Hermann Professional Building內)
星期四、五 1:00 – 5:00 pm

主治：各種內科病症：糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等
提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等

敬請預約專線：713–988–8860 (國、台、英語)

D03IN_CHEN陳正德2467B_8

ALLCARE MEDICAL CENTER **醫療中心**

姚聖坤內科診所

姚聖坤 醫學博士 (BOARD Certified，ABIM)
蘇州醫學院醫學系畢業
中國醫學科學院皮外醫院心臟專科醫師
德州大學醫學院內科住院醫師畢業
Memorial Hospital Southwest主治醫師

服務項目：•各種內科 •血尿化驗 •各種疾患 •X–Ray •外傷與急診 •心電圖 •正常體檢 •隨到隨診

713-779-3355
9440 Bellaire Blvd, Ste 208, Houston, TX 77036 (喬迁新址)
接受保險、Medicaid & Medicare
周一到周五8:30AM–5PM

高峰牙科診所

高峰 牙醫博士
●北京醫科大學口腔系畢業
●德州大學兒童牙科住院醫師畢業
●M.D.Anderson口腔腫瘤專科畢業
●隱適美(Invisalign)矯正Certified
●Hands On人工植牙Certified

●成人牙科 ●兒童牙科
●矯正牙科 ●美容牙科
●牙周病治療 ●人工植牙

★最新CEREC電腦製牙，堅固美觀，一次完成
★最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙
★最好品質的植牙材料

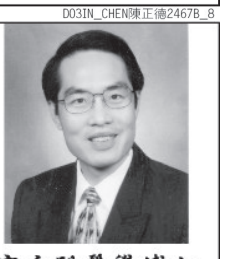
713-773-9621
9110 Bellaire Blvd., #P, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
周一到周五 9AM~6PM 周六 9AM~4PM

容永騏醫學博士心臟專科
STEVEN Y. YONG M.D., Ph.D., F.A.C.C.

★美國心臟學會院士
★美國心臟專科特考文憑
★美國心臟超聲波學會特考文憑
★美國心臟核醫學學會特考文憑
◆休士頓貝勒醫學院心臟專科
◆紐約州愛因斯坦醫學院內科住院醫師
◆生化博士

主治：各種心臟、血管疾病及高膽固醇血症
門診時間：星期一 至 星期五 (9:00am 至 5:00pm)

歡迎電話預約查詢 713-779-8148



容永騏醫學博士 StevenY.Yong,M.D.,Ph.D.F.A.C.C.

中國城 9440 Bellaire Blvd, #102 Houston TX 77036
糖城 16659 S.W. Frwy, #215 Sugar Land, TX 77479 (Sugar Land Methodist Hospital Professional Building II)

D03CA_YONG容永麒67B_8

黃金享尊醫療中心
內科醫生/糖尿病專家梁敏醫生

福建醫科大學醫學系內分泌專業碩士學位和血液病博士學位，內科受訓於德州大學蓋文斯頓醫學院，曾在美國糖尿病中心（Diabetes America）從事臨床治療工作，具有豐富的臨床經驗。

門診時間：周一到周五 9:00到5:30p.m.

●體檢：VIP體檢，年度體檢，婦科體檢，學生體檢，過敏原檢測
●主治：糖尿病，肥胖病，高血壓，高血脂以及其它普通內科疾病,提供針灸和遠程醫療

沒有預約,也可看病！ 電話:713–595–9000 傳眞:713–595–8500
地址:6609 W Sam Houston PKWY S, Suite 102, Houston, TX 77072（面對8號高速公路）

黃金心臟中心

JianWei Feng, MD,PHD,FACC

心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療 主治

JF Southwest Heart Clinic PA
6609 W Sam Houston PKWY S, #102
Houston, TX 77072
Tel: 713-595-9000
Fax:713-595-8500

設備齊全：體外反搏治療儀 心臟超聲 心臟導管 核心臟學 心臟起搏器 心律監護器 運動走步機等

豐建偉 醫學博士 JianWei Feng, MD, PHD, FACC 心臟專科

• 歡迎電話預約及查詢 •

D03CA_FENG豐建偉2467B_8

黃金醫療中心
★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

主治：內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃
甲狀腺疾患 / 關節炎/年度體檢 / 婦科檢查
疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗
外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆

體檢：移民體檢 年度體檢
學生體檢 婦科體檢

每週六天
週一至週五 8:30AM-6:00PM
週六 9:00AM-4:00PM

精通國語/粵語/客家話

栗懷廣 醫學博士
美國內科特考文憑
Huaiguang Li, M.D.Ph.D
Board Certified, ABIM

Tel: 832–834–4812 Fax: 832–834–4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036
[黃金廣場內]

誠聘前台

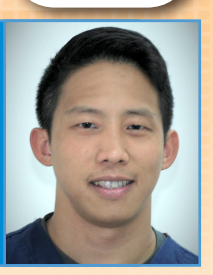
D03FA–GOLDEN CARE黃金醫療栗懷廣2467B_8

西南紀念家庭全科
Memorial Southwest Family Practice
美國國家品質保證委員會認證診所

皮膚疾病

殷正男 醫學博士
Zhengnan Yin, M.D.
☆中國醫學科學院皮膚科博士
☆西南紀念醫院主治醫師
☆美國家庭醫學學會認證醫師

吳沛桓 醫生助理
☆ 美國醫師助理認證委員會執照認可
☆ 精通國,台,英語



服務項目：
◎皮膚病治療 ◎關節痛治療
◎身體年檢 ◎各種極慢性病治療
◎癌症防治
◎推出減價移民體檢
◎到家診治行動不便患者

接受：medicare, medicaid, molina, ambetter, community health choice 等大多數醫療保險。

電話:713.778.0754 9600 Bellaire Blvd., Ste. 201, Houston, TX 77036

Chun Xie M.D.
二十多年臨床及科研經驗

Southwest Kidney & Hypertension Specialists
腎臟與高血壓專家 謝春 醫師
Board Certified in Internal Medicine & Nephrology

專治：各種急慢性腎臟病、急慢性腎功能衰竭、糖尿病腎病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體檢查、血液透析和腹膜透析 (洗腎)、腎臟移植術前後治理。

謝醫師通英,國,粵語,客家話
地址:9440 Bellaire Blvd. #218 , Houston, TX 77036
Tel: (281) 501–9808 Fax: (281) 501–9789
中國城血液透析中心醫務主任

D03NEP_XIE謝春567B_8

李娜 骨傷疼痛科專家 祖傳宮庭軟手法整骨 中國河南中醫學院畢業 三十年骨傷科臨床經驗

李娜療痛中心
脊椎神經專科 骨傷疼痛專科 運動傷專科
獨家正骨療法 中西醫完美結合

主治：頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、頸椎胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、各關節錯位劇烈痛、術前術後神經痛、盆骨偏歪、肩肘下巴脫臼、青少年脊椎側彎。

免費 專業車禍治療 聯合頂級律師團隊為您服務

李楠 神經脊椎骨科醫學博士 NancyLiDC.CCSP 美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業

門診時間: 週一/二/三/五/六 9:00am–6:00pm 週四/週日休息

地址：9888 Bellaire Blvd #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場)
Tel：713–492–0686 (英文)
Tel：832–863–8003 (中文)
Fax：713–534–1136 (請預約)

D03CH_PAIN李娜疗痛2467B_8

醫生本人通國、粵、英語

潘先樣腳科醫學博士
Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon

專治：甲溝炎、拇趾囊腫、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病

即時X光檢驗

專精量身定做腳墊，甲溝炎根除手術

中國城 9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036
六號公路 14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Center) 百利大道近6號公路

接受政府及各種醫療保險 電話:713–270–8682

D03PO_PAN潘先樣567B_8

Lina M.Ching,M.D.
莊仲安醫生
(通粵語、國語和英語)

莊仲安風濕病專科

專治：風濕病
治療項目：炎症性自身免疫疾病，類風濕關節炎，痛風，系統性紅斑狼瘡，血管炎，骨關節炎，肌腱炎，背痛，纖維肌痛，慢性疼痛綜合症，骨質疏鬆。

服務範圍：關節穿刺術，痛點注射，輸液治療。

營業時間：週一 ~ 週五 8:30am ~ 5:00pm

Office:(281)205–8199
Fax:(281)205–8198
地址：705 S. Fry Road, Suite 220, Katy, TX 77450
* 接受醫療保險和所有主要的醫療保險計畫 *

腳專科

李岳樺 醫學博士
Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery

Houston 診所：11100 S.W. Freeway, Houston TX77031
SUGAR LAND 診所：56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250 Sugar Land, Texas 77478

※榮獲2005 H–Texas雜誌評為最佳腳專科醫生※

設有X–RAY復健設備

治療項目
★顯微手術 ★腳跟痛 ★糖尿病腳疾
★平板足 ★雞眼 ★腳部矯正
★踇趾囊腫 ★運動受傷 ★嵌甲痛
★香港腳 ★骨折 ★灰指甲

新推出雷射治療『灰指甲』不需吃藥、不痛、不必打麻藥 沒有副作用 特價優惠 $100.00 OFF

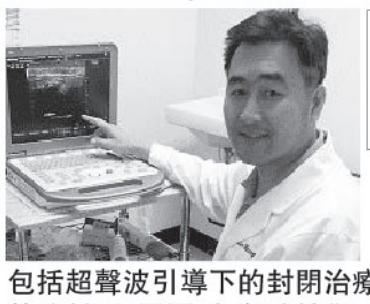
www.advancedfootdocs.com

電話：713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡

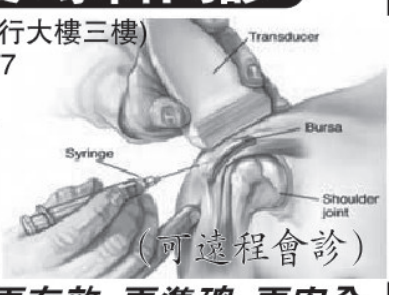
D03PO_FOOT李岳樺1234567B_8

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)
骨科，疼痛，神經，康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581



如果你有頸椎病，肩周炎，腰腿疼，關節炎，手腳麻木，各種外傷，工傷，車禍……



(可遠程會診)

我們可以提供你更有效，更準確，更安全的治療。治療方法先進，多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療，透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎，脊椎關節注射，肌電圖，超聲波診斷，物理治療，牽引治療，電療，冷熱療，心電圖，血尿化驗和關節超聲波.

內設針灸診所 電話: 713–270–0909 281–485–0334

週一至週五:8:30am–5:00pm
週六:8:30am–2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法，可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

D03CH–XIN WANG王鑫醫生1234567B_16

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Vi Nguyen, MD

Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

家庭全科
One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字，聯合健保"Preminun"醫師認證

• 診所環境優良，設備先進齊全，治療方法可靠，準確，多樣化。開業十年無差錯，獲得衆多好評。有更全面的檢查項目，並有不同的專科醫生住診。
• 高血壓，心臟病，甲狀腺疾病，糖尿病，肝/腎/胃腸疾病，皮膚病，過敏，哮喘，婦科，小兒科，外科小手術，創傷，腰腿疼，關節炎，我們都能給你最好最安全治療。
• 查體中心提供VIP全面檢查，血尿化驗，心電圖，超聲波，肌電圖，中風檢查，尿流動力學，肺功能檢測，學生，工作查體。

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713–270–0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281–759–0200(Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281–485–0334(Pearland)

雖然你有很多選擇，可是我們相信可以給你更滿意，更可靠的治療。 門診時間:周一至周五 8:30am–5:00pm 週六:8:30am–12:30pm
(政府指定移民檢查)

D03FA–JIANG NAN 姜楠醫生1234567B_16

林昇藝 牙醫博士
Dr Kevin Lin
糖城診所
10134 S. HWY6
SugarLand, TX 77498
281-561-8868

Dentist 101牙科
DENTIST 101
www.txdentist101.com
成人，兒童，老人牙科
接受PPO及政府保險
專精各式牙齒治療
也有專業牙周病專科醫師駐診

蘇燕萍 牙醫博士
Dr Jessica Su
中國城診所惠康超市
9180 Bellaire Blvd #B
Houston. TX 77036
713-773-1300

D02–DENTIST 101 蘇燕萍牙醫博士2467B_8

美南新聞網站

泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.

713-796-1500
德州大學醫學博士
田納西州大學醫學院專科
德州專科醫師執照
任教德州大學醫學院及貝勒醫學院

專業治療
腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。
(中英文應診)

我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

D03UR–HO, DAVID 何秀鈞醫生1234567B_4

美南人語

香港維護新聞自由 才有聲譽

楊楚楓

上月八月十號，香港警方以雷霆萬鈞之勢，向香港民主派人仕、壹傳媒機構下的萍果日報報社大廈及存放資料大樓 以及該報督印人黎智英先生住所，進行長達 10 小時的搜索搜捕，（下稱「八一〇大搜查」），事件震驚西方世界,引起全球廣泛關注。、香港社會的回應，權且分爲兩大類：「抓黑手派」和「兩手撐派」。

作爲北京官方代表的中聯辦、港澳辦等「抓黑手派」，讚揚香港警方舉旗亮劍來抓黑手，流露了「痛快」的亢奮。

「兩手撐派」面對新聞自由威脅，展露焦慮之情，並衍生兩撐之舉。

首先，香港市民爲了全力支撐一向敢言的《蘋果日報》，翌日萬人爭購該報來閱讀、來作親友傳遞，令 8 月 11 日 的報刊發行量，從平日的7萬份上升至 35 萬，再增至 55 萬份。其次市民對於壹傳媒的股票，也入市支持搶購，令 10、11 日股價爆升，從 25 仙（港幣）狂升至 1 元 75 仙，以至兩日內的《蘋果日報》的價位，升幅超過 11 倍。

對於「八一〇大搜查」，許多評論稱是對美國制裁中港 11 個京、港官員的報復。且看「抓黑手」，正是北京當局對香港政策的一個取向。在2019年 10 月的中共十九屆四中全會上，大會早已強調「中國共產黨領導一切」的權威、對香港要「實行管治」，並首次提出建立香港國安機制。

同年 11 月，北京把香港街頭抗爭連結到中國國安層面上去，重申在香港一定要走「止暴制亂」的方針。今年 6 月，《港區國安法》（下稱國安法）在港人一片疑慮聲中，快速制定和公布，並且即時生效、馬上落實！

「八一〇大搜查」是執行國安法的大案。香港警方稱，被拘押的壹傳媒老闆黎智英，涉嫌支持一個攬炒團隊，游說外國勢力採取「制裁行動」，違反國安法第 29 條。

對涉案的定性是：「反中亂港分子長期以來逢中必反，投靠外國和境外勢力，充當政治代理，協助其干涉香港事務，對中國進行分裂、顛覆、滲透和破壞活動。」它還特別強調：「黎智英就是他們的代表人物」。

就保障新聞自由而言，「八一〇大搜查」似未嚴格遵循文明準則，不少人有新聞自由受干擾的焦慮。

社會爭議的執法偏差之一，是法院的搜查令列明搜查範圍不含新聞編採類，警方卻在編採辦公室劃「禁區」線，指令編採職員離開，「禁區」內則有警員翻看編採文檔。翻箱倒櫃來搜查編採文檔，被人稱爲「多此一舉」，並懷疑是「恫嚇動作」，侵害萍果日報的編輯、及記者、採訪人員的私隱。

偏差之二，是香港警方對於香港廣大媒體的採訪，施行「親疏有別」的「傾斜政策」，讓「友好者」「親北京者」，隨時隨地可以進入採訪區內進行拍攝及錄取工作。但對於立場中立及有着民主派背景的報章，卻不准其傳媒如立場新聞、紐約時報、香港電台以及路透社的記者進入。

偏差之三，是香港某些警員對媒體工作者的大聲吆喝的習慣，應該馬上戒除，廣大市民在現場電視新聞的畫面中，經常見到聽到有警員大聲吆喝「靜觀」的記者、編輯，這已經是近大半年來，街頭民衆示威現場常見的「畫面」（還有對着記者、社工射胡椒噴霧）特區政府和警方並未正視這種官民糾結。

今次「八一〇大搜查」在全球重要媒體中引起爭議，這就關乎人格尊嚴、社會自由、新聞自由的價值觀。外國觀察家或傳媒智庫的相關評論，亦往往重墨於社會自由度、新聞編採和評論自由。有「香港經驗」的外國人，對香港往日的自由印象深刻，這是居住或旅遊的經驗積累；今天，他們竟憂慮香港自由的正在大量消失，令人不滿。

日本電影《東京失樂園》行大導演白石和彌，在社交網上慨嘆：「我最喜歡的香港，已失去自由。」

英國《衞報》評「八一〇大搜查」，曰：「這是香港新聞自由正式死亡的一天」（the day press freedom officially died）。

針對「八一〇大搜查」，傳媒智庫無國界記者（巴黎）發言人慨嘆：「香港曾是新聞自由的堡壘」，2002年全球新聞自由指數出台，香港排名第18高位，可惜從那時以後，香港的排名便一路下滑。2020年評估的180個國家、地區中，香港已降至「半自由」的80位（紅色中國更離譜，決決大國，竟然排名177！不要怪西方國家「說三道四」，這份排名報告，是經由全世界不同社會制度的國家代表開會商議得出來的，「民主、自由、平等、博愛、尊重人權、允許子民百姓對國家大事自由發言、提出質疑、有所建議，都應該是允許而不是抓人入獄」。你的國家地區能夠做到這一點，你便可以得到好的聲譽！

香港作爲全球文明社會、國際金融中心的標誌，是有充分的自由。從居住、人身的自由，到言論、新聞、思想、宗教信仰的自由，都在周邊地區之上。在「一國兩制」下，確保新聞自由才能讓香港贏得國際聲譽。

西方有位哲人曾經以「打回力球」來比喻強權政府跟普通市民的關係。他說擊球力度愈大，反彈力就愈大；高速快車撞牆，牆固然毀爛，但車也會毀爛不堪，甚至車毀人亡。這些都是顯淺的道理。

所以，聰明的政治家面對政治鬥爭時，都會考慮怎樣傷人而不傷己，或把自己的傷害減至最低。可惜，中國政治卻著重考慮「虛」的一面，而把「實」的一面棄如敝屣。於是，也許傷了人，但可能更傷自己。

以官方最近搜查《蘋果日報》爲例，容或官方有其依據，但即時的最大效果，就是令絕大部分市民感到，這是地道的政治打壓。官方以爲有法可依，但在市民心中，很多都是惡法、爲達到官方的政治目的而製造出來的法律。

可是，這一壓，就像地殼的板塊變動一樣，壓出很多高山，原來的平地可能陷入深海。

眼前光景令我想起一九六七年港英政府的高壓。他們打壓左派和親共傳媒，結果壓出了很多「蚊報」、手抄報、口傳報來。我們一群中學生也抄得很投入，我的字體寫得很工整，就是那個時候練出來的。

眼前還有一點令我感到似曾相熟。警方深夜登門拘捕有「香港花木蘭」之稱的女議員周庭時，據報是撬門而入。一九六七年，港英的警察同樣是深宵登門，拘捕承印親共刊物的「香港夜報」督印人翟暖暉，也是帶備鐵鉗。翟公後來對社會大衆說，凌晨時分帶鐵鉗上門，到底是兵還是賊？

政海風聲

香港有無「三權分立」？

楊楚楓

上月香港高中通識教科書經教育局審閱後，刪除「三權分立」內容。教育局長楊潤雄稱香港回歸前後，都沒有三權分立，但却沒有解釋理由。於是特首林鄭月娥出場，引述《基本法》，試圖解釋香港根本就沒有三權分立這回事。

林鄭特首的長篇大論，可以歸納爲三點。

第一，行政長官不僅是政府行政機構的最高領導，亦是香港特別行政區的首長。

第二，行政、立法、司法三權在《基本法》下都有明確的職責，各司其職，在履行法定的權責時，可以互相配合，也有條文容許互相制衡。

第三，立法、司法兩個權力機關都是要透過兼任特區之首的行政長官，向中央負責。因此，林鄭認爲之前不少人(包括歷任終審法院首席法官)稱香港奉行三權分立，其實只是三權分工而已。

讓我分析林鄭的論述及指出其中的錯誤。

首先，既然根據《基本法》，三權不僅是分工，還可以互相制衡，把這種關係稱之爲「三權分立」，有何不可？這正是不少法官的判詞提到「三權分立」的原因。林鄭稱香港特區行使的所有權力，都是來自中央，而中央委任只有高度自治的行政長官兼任特區之首。雖然這個說法沒錯，但卻不等於行政機關以外的香港立法會和司法機構，都要透過行政長官向中央負責。換句話說，林鄭論述的第三點不是事實。

再進一步分析，雖然《基本法》有具體條文規定行政長官向中央負責，但並沒有條文規定香港的立法會和司法機構須透過行政長官向中央負責。況且，雖然中央可以按《基本法》否決立法會通過的法案或透過人大釋法規限法院審案，但從沒有額外要求這兩個機構就其日常立法或司法工作，直接或透過行政長官向它負責。因此，香港「三權分立」，不影響中央與特區的憲制關係，更符合《基本法》的具體條文。

爲何今屆香港政府要否定三權分立這個客觀存在的事實，甚至不想學生認識？我只能從政治角度來分析。這個做法是想順應中央強調對香港有全面管治權的立場，政府否定三權分立，是要凸顯中央至上，這也是今屆政府凡事都先講求政治正確的一個例子。

其實三權分立最關鍵的元素是司法獨立。在這方面，我留意到港區國安法，容許行政長官指定法官審案及規定國安委員會的決定，不受司法覆核。因此，除了希望政府不要透過國安法禁止市民或法律界使用「三權分立」這名詞外，我更希望特區之首的行政長官，有勇氣維護已經岌岌可危的香港司法獨立。

香港回歸已經有廿三年，政府近期終於首度明確澄清本港並無「三權分立」，表明由行政主導的政治體制，才是準確表述。然而，有資深政界人士炮轟歷屆政府和歷任政、法司長多年來知而不改，實屬失職，又批他們放任政、法兩界人士各自含糊概括地錯誤表述，遺害深遠，

此外，被嘲「避政司司長」的律政司司長鄭若驊，再度化身鍵盤戰士，如「鸚鵡學舌」在網誌重複政府近日的論調，指本港政治體制在行政主導下，行政、立法和司法機關互相制衡，惟被學者狠批作用不大和已經太遲。

關於「三權分立」的爭論中，不少資深政界人士均認同，對此爭辯無疑是「庸人自擾」及「拗嚟無謂」，又指港府過去一直未有澄清，結果令市民對本港政治體制造成誤解。

曾任保安局局長、身兼行政會議成員的議員葉劉淑儀分析，政府過去一直忌諱民主派的輿論攻擊，「怕批鬥、怕民望低」，故多年來未有刻意澄清「三權分立」是錯誤講法。然而，作爲必修科的通識科教科書誤指本港有「三權分立」，學生將之視爲金科玉律，加上政府多年放手不管，在各自解說下，促成港獨勢力抬頭，釀成重大遺害。她指，所謂「正本清源」，現況逼得現屆政府不能逃避，「唔改唔得」，必須撥亂反正。此外，鄭若驊昨終繼特首、教育局局長楊潤雄和多名政界人士後，在網誌發文澄清事件，指出若從憲制角度正確理解政治體制，必然會明白本港架構是以行政主導，她指大家不應只着眼於一個概念的表面稱謂，而應該從實質上去了解，避免不必要爭拗。

港府引發有沒有「三權分立」的爭論，試圖一錘定音：「沒有！」跟着，官員和建制派紛紛拿出理據，合力炮製一宗「三權分立謀殺案」。參與「謀殺」的人眞的「覺今是而昨非」嗎？還是因爲他們緊跟北京的取態，不問實情而荷戈上陣，謀殺香港的核心價值呢？

我敢說，他們之中有多少曾經看過當年的所有會議和研究紀錄？今天內地會不會給他們看？而他們卻胡亂地解讀《基本法》的前世，藉以證明「正確的今生」，這不是典型的看風使舵嗎？

其實，他們正在用表面的文字來掩蓋已經行使多時、而且他們也實行過和行之有效的三權分立。回顧正式否定「三權分立」之說，首見於2008年習近平來港時的講話，再見於2012年他主政後提出的「七不講」。不過，自從去年十月中共舉行十九屆「四中全會」製定「牢牢掌握對香港的全面管治權」具體措施之後，港府和建制派謀殺「三權分立」的行動就加快進行了。

人們追問：即使像他們所說「沒有三權分立」，但基於「兩制」原則，不應該努力爭取嗎？何況，三權分立已經行之有效多年，爲甚麼要雙手奉送？甚至要親手把它殺死？

有建制派人士曾公開支持三權分立，但現在卻否定了，理由是「支持的時候還未起草《基本法》」。這些話可圈可點，也就是說，「支持的時候強權和利益還未到來」，不需跪低；現在時移勢易，於是「覺今是而昨非」。

其實，上一世紀八十年代中國開放時，參與起草《基本法》的內地委員和官員也不一概排除三權分立，認爲在「兩制」之下香港可以實行。他們在香港搜集了不少三權分立的資料，他們說將會融匯到《基本法》裏。前港澳辦副主任李後還說：鄧小平的傾向是「宜鬆不宜緊」。到了今天，也許官方感到三權分立對管治不利，才要謀殺這個孩子。

撫今思昔，確實令人感慨萬千！只感到天地倒轉，東西逆向。官方不是跟你講道理，而是「不管理，不管你」！我行我素，哪怕「權傾之下長城倒，掩蓋良心望帝京！

听证会通知

德克萨斯州哈里斯县交通管理局

关于拟议METRO 2021财年运营预算和资本预算虚拟听证会的通知

德克萨斯州哈里斯县交通管理局（METRO）将举行虚拟听证会就拟议2021财年（2020年10月1日至2021年9月30日）运营预算和资本预算听取公众意见。听证会将于2020年9月22日（星期二）下午12:00在Zoom虚拟会议平台上以电话和视频电话会议的形式召开。

公众可通过 https://us02web.zoom.us/j/88606113800 或拨打 346-248-7799 参加Zoom 上的虚拟听证会，会议ID：886 0611 3800。只有您想在听证会过程中提供意见，才需要加入 Zoom。否则您可以通过 https://www.ridemetro.org/Pages/BoardStreamingVideo.aspx. 在线观看虚拟听证会的直播。听证会的录像也将在 www.ridemetro.org 存档。

目前公众可通过METRO的网站 www.ridemetro.org 和德克萨斯州哈里斯县休士顿主大街 1900 号 METRO 行政大楼 LEE P.Brown 区的METRO RideStore 查阅 METRO 拟议 2021 财年运营预算和资本预算的副本。

根据公共卫生官员目前的指导意见，建议限制面对面的公开会议，以减缓新冠病毒（即新冠肺炎疫情）的传播，听证会将只能以虚拟形式举行。

公众提意见流程

建议想提意见的个人在听证会开始前至少48小时，致电 713-739-4834 或向 boardoffice@ridemetro.org 发送电子邮件，说明姓名、地址和电话号码，向 METRO 局办公室登记为公共发言人。如果您预先登记，您的意见将首先在听证会被听取。在适当的时间，有人会叫您的名字，让您发表意见。

另外，您也可以在预先登记发言人之后，在线选择Zoom平台上的“举手”功能，或者在电话加入听证会按*9键，发表意见。来电将自动被设置为静音状态，未登记的发言人的名字或电话被识别后，他们的麦克风将不会被静音，以便他们能够发表意见。

公众也可在听证会前通过电子邮件发送给 Budget.Book@ridemetro.org 或致电 METRO 的客户服务中心，电话：713-635-4000发表意见。

语言援助、无障碍和特殊照顾

应要求，METRO 将根据其语言援助计划，为阅读、写作、说或理解英语的能力有限的听众提供语言援助。METRO 的听证会向残疾人开放。要求提供语言援助和其他照顾的公众应在听证前至少48小时通过电话 713-739-4834 联系办公室。

METRO

RideMETRO.org • 713.635.4000

CareFree INSURANCE SERVICES

長者健康保險 Medicare

經驗豐富 服務親切

Carefree lead by 萬德福保險
Sue Lee Insurance team

李淑惠 Sue Lee 281-758-9152

Anne Thu Le (越南话) 832-837-9601

Anna Shen 281-687-6860

Kyle Chen 832-552-9740

Zhonglong Peng 832-818-1675

有興趣加入Medicare的保險經紀人請聯繫

shlee1980us@outlook.com
微信和LINE 的ID: kpc2056
網站: suelee.agentmedicareplans.com
9600 Bellaire Blvd., #111, Houston, TX 77036

火侯如果對了 做菜就成功一大半啦
方太勁爆新品三環灶 好火烹飪好菜

(本報休斯頓報導) 做菜是一種綜合的藝術，其中一個大關鍵就是火侯，火侯的掌握是否得宜，直接關係著這道菜餚是否美味。然而，在美國的廚房，大多數沒有足夠火力的爐灶，讓很多功力深厚的家庭主婦沒有辦法施展。方太吸油煙機是中國廚房電器第一品牌，能滿足中國人的烹飪習慣，快速排走油煙，讓炒菜時有個更乾淨舒適的廚房環境。方太了解廚房主婦的心聲，現今推出火力勁爆的三環灶，不但火候強大，同時有安全設備，又好清洗，讓主婦做菜輕鬆又自在。

如何像大廚一樣做出好口感、又高顏值的菜餚呢？答案就在於火候。在日常烹飪中，“火”在其中是濃墨重彩的一筆。即便是擁有多年經驗的料理大師，要想烹飪出色香味俱全的美食，也離不開專業級別的灶具。

在家裡想要做出餐廳級的美味，一台家庭版“大師級”好灶可以爲您呈現好風味。方太 VULCAN ™ 三環灶，好火烹飪好菜，不辜負每一種食材。

不同於普通爐灶的雙環火，方太將爐頭火焰做到三環。三環火不僅提供更高熱量，同時能讓鍋內外受熱更加均勻，避免一鍋內的食材出現半生半熟的尷尬。

通常餐廳專業級爐灶的最高火力，都能達到20,000BTU以上，因此爆炒可以短時間內快速出鮮。而方太將家用灶做出專業級別，最高21,000BTU，猛火爆炒輕鬆出香，色澤鮮亮。

此外這款灶具，配備極速點火裝置，一點就著，無與倫比的使用感。

五個爐頭齊上陣，大師級美味信手拈來

一個美食追求者絕不滿足於烹飪一種美味。而方太 VULCAN ™ 三環灶的全能屬性讓下廚能夠發揮出無止境的創造力。

當你需要長烤盤煎牛排、或三明治，左側雙爐頭即可滿足。左側兩個爐頭採用13,000BTU相同火力配置，並且精心在旋鈕中段預設火力值爲9,500BTU的烤盤檔，讓煎烤有準確的溫度把控。

而當你化黃油、煮果醬等需要小火精準控溫的時候，還有專屬3,000BTU小爐眼，不必擔心火過大失去風味，這個爐頭提供的小火可以完美達到預期的效果。

當然，也不必擔心中式圓底炒鍋站不穩，影響烹飪。方太提供中式圓底炒鍋支架，完美容納炒鍋，幫你輕鬆完成爆炒。

熄火保護裝置，守護家人安全

溢鍋時火焰意外熄滅？無人看管燃氣洩漏？方太早已爲你想到解決方案。VULCAN ™ 三環灶配備熄火保護裝置，意外熄火時自動切斷供氣，充分保證了您和家人的安全。除此之外，方太 VULCAN ™ 灶具還融合了以下安全設計：

如果火焰意外熄滅，熄火保護裝置會自動切斷燃氣供應。保護您和家人的安全；

特殊設計的絕緣內芯+金屬外殼，即使烹飪中溫度再高，旋鈕表面溫度也不會超過40° C。同時，絕緣內芯有效隔絕了意外漏電。 ；

精心打磨邊緣毛刺並做翻邊處理，在安裝和日常擦洗時可避免被意外劃傷。

方太 VULCAN ™ 三環灶讓烹飪變成一件簡單的事。不必羨慕大師廚藝，你也能成爲家裡的料理大師。
還在等什麼呢？

作爲一個熱愛烹飪熱愛美食熱愛生活的人？怎能缺這一口好灶呢？

現在購買，立享三重大禮！

1）一重禮：預售期間下單三環灶就送：方太官方價值$129鑄鐵烤盤（搭配灶具使用，輕輕鬆鬆在家燒烤）；

2）二重禮：三環灶 GLS30501 與方太油煙機 JQG7505, JQG7501 系列, JQG9001, EMS9018，EMG9030 搭配，立減$250；

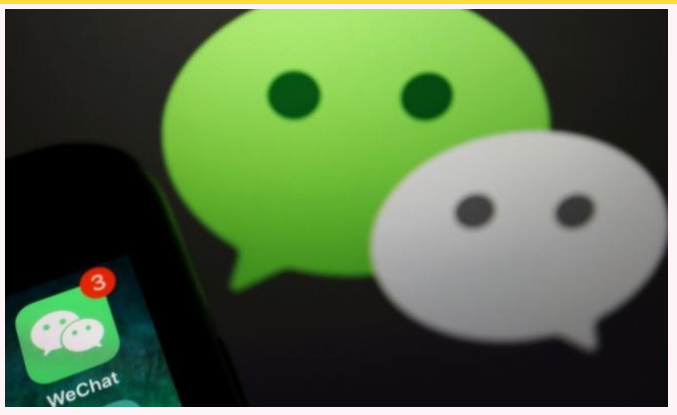
3）三重禮：方太老用戶下單三環灶 GLS30501，享受$100折扣（將已購買的方太產品拍照，發送給方太客服公衆號 fotileus 獲取線上下單折扣碼，或在門店購買時出示，此折扣不得與其他折扣重疊使用。）

詳情請洽電話:281−201−8186。方太門店地址: 3510 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478。(大華超市旁)

美南新聞追蹤報導：
微信真的說掰了?! 白宮宣布9月20日起不能下載

要和微信說再見的時候即將來臨？白宮在9月18日宣布，從本月20日起，在美國禁止下載和使用手機應用程序微信。而正在和甲骨文談收購的TikTok，也將從9月20日起被禁止下載，並從11月12日開始將禁止使用。

也就是說，蘋果公司和谷歌不會再繼續提供這兩個應用程序的下載。美國商務部長羅斯稱，這一措施是為了抵制「中國惡意收集美國公民的個人數據」，藉此保護美國的國家安全。據美國商務部的通告指出，從9月20日起，美國的微信用戶將不能再使用微信；針對 Tiktok 的禁令比較晚生效，從11月12日起，Tiktok用戶才不能再使用這個應用程式，這些



舉措被認為是川普在針對甲骨文的收購案向 TikTok 施壓。

這項消息無疑是對華裔社群砸下了一顆震撼彈，這兩個應用程序分別在美國都有超過1億的用戶，使用群龐大，一旦禁令生效，屆時在美國境內將會禁止通過微信，禁行商業交易，比如資金轉帳、付款打錢等等。羅斯指出，自週日晚間開始，唯一真正的變化就是，微信用戶無法升級、更新或維護應用程序。」貌似是說一般的聊天通信功能仍然可以使用。

因此，若是微信上有重要資料，務必極早備份將資料保存，需要下載者也要趕在20日前下載，如果預到手機更新程序，也要避免微信被更新。

芮久玟談「郵寄投票」:50歲以上投票主力

芮久玟談：哈里斯郡與州政府近來因「郵寄投票申請表」引發的爭議與訴訟

芮久玟也針對前陣子因為郵寄投票表申請表寄送的問題，哈里斯郡書記官辦公室被州政府起訴的議題進行說明。因為州政府不滿哈里斯郡將郵寄投票申請表寄給當地所有選民，而不是只寄給符合資格者。對此，芮久玟強調，「郵寄投票申請表」與「郵寄投票」兩者是不同的觀念，而且申請表上都有詳細說明資格限制。

她也提到，申請表目前可以在網上自行打印，申請資格包括必須在選舉當天滿65歲以上、選舉期間時不在線內（出差、旅遊、留學生）、生病、殘障、懷孕、符合資格的監獄受刑人（非重大刑犯）、慢性疾病與免疫力低者。

芮久玟分享，今年因為疫情，本來要於七月舉行的地方選舉，也被延到大選期間，因此這次投票的選票上，會有１００多個投票選項，民眾很難在第一時間就做好決定，導至投票很匆促。如果選擇郵寄投票，民眾就能夠有更多時間，好好思考後再投下謹慎的一票。

小至地稅、大至國家政策，芮久玟籲投票：「地方選舉也很重要」

芮久玟也呼籲華裔一定要站出來投票，她指出民眾往往對於大選關注度更高，相較之下對於地方選舉就缺乏熱忱、對候選人十分陌生。但她指出，選出的領導人對民眾生活會有方方面面的影響，小至地稅、大至國家政策，因此地方選舉反而對民眾的生活更加重要，因為往往影響的就是最切身相關議題。

芮久玟也觀察，美國50歲以上的選民往往是選舉主力，家庭、事業已有成，也有更多時間關心社區與政治。她也呼籲華裔往往都政治參與低，但事實上華裔應該要更踴躍表達意見，否則只會被視為是美國社會中的沉默者、弱小者。